

## Slavery in the Late Antique World, 150–700 CE

*Slavery in the Late Antique World, 150–700 CE* investigates the ideological, moral, cultural, and symbolic aspects of slavery, as well the living conditions of slaves in the Mediterranean Basin and Europe during a period of profound transformation. It focuses on socially marginal areas and individuals on an unprecedented scale. Written by an international team of scholars, the volume establishes that late ancient slavery is a complex and polymorphous phenomenon, one that was conditioned by culture and geography. Rejecting preconceived ideas about slavery as static and without regional variation, it offers focused case studies spanning the late ancient period. These case studies provide in-depth analyses of authors and works, and consider a range of factors relevant to the practice of slavery in specific geographical locations. Using comparative and methodologically innovative approaches, this book revisits and questions established assumptions about late ancient slavery. It also enables fresh insights into one of humanity's most tragic institutions.

Chris L. de Wet is Professor of New Testament and Early Christian Studies at the University of South Africa and Honorary Research Fellow at the Australian Lutheran College. He is the author of *Preaching Bondage: John Chrysostom and the Discourse of Slavery in Early Christianity* (2015) and *The Unbound God: Slavery and the Formation of Early Christian Thought* (2018).

Maijastina Kahlos is Research Fellow at the Helsinki Collegium for Advanced Studies at the University of Helsinki. She is the author of *Debate and Dialogue: Christian and Pagan Cultures, c. 360–430* (2007), *Forbearance and Compulsion: The Rhetoric of Tolerance and Intolerance in Late Antiquity* (2009), and *Religious Dissent in Late Antiquity* (2020).

Ville Vuolanto is Senior Lecturer in the Department of History at Tampere University. He has published extensively on children and family in the Roman and Late Antique periods. His publications include *Children and Asceticism in Late Antiquity* (2015) and *Children and Everyday Life in the Roman and Late Antique World* (ed. 2017, with C. Laes).

# Slavery in the Late Antique World, 150–700 CE

*Edited by*

**CHRIS L. DE WET**

*University of South Africa*

**MAIJASTINA KAHLOS**

*University of Helsinki*

**VILLE VUOLANTO**

*Tampere University*



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press & Assessment

978-1-108-69998-3 — Slavery in the Late Antique World, 150 – 700 CE

Edited by Chris L. de Wet, Maijastina Kahlos, Ville Vuolanto

Frontmatter

[More Information](#)



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom

One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314-321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India

103 Penang Road, #05-06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

Cambridge University Press is part of Cambridge University Press & Assessment,  
a department of the University of Cambridge.

We share the University's mission to contribute to society through the pursuit of  
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781108699983](http://www.cambridge.org/9781108699983)

DOI: 10.1017/9781108568159

© Cambridge University Press & Assessment 2022

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions  
of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take  
place without the written permission of Cambridge University Press & Assessment.

First published 2022

First paperback edition 2023

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

*Library of Congress Cataloging-in-Publication data*

NAMES: De Wet, Chris L., 1982– editor. | Kahlos, Maijastina, editor. | Vuolanto, Ville,  
editor.

TITLE: Slavery in the late antique world, 150–700 CE / edited by Chris L. de Wet,  
University of South Africa, Maijastina Kahlos, University of Helsinki, Ville Vuolanto,  
Tampere University.

DESCRIPTION: 1 Edition. | New York, NY : Cambridge University Press, 2022. |  
Includes bibliographical references and index.

IDENTIFIERS: LCCN 2021028677 (print) | LCCN 2021028678 (ebook) | ISBN  
9781108476225 (hardback) | ISBN 9781108568159 (ebook)

SUBJECTS: LCSH: Slavery – History. | Slaves – Social conditions.

CLASSIFICATION: LCC HT863 .S557 2022 (print) | LCC HT863 (ebook) | DDC 306.3/  
6209–dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2021028677>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2021028678>

ISBN 978-1-108-47622-5 Hardback

ISBN 978-1-108-69998-3 Paperback

Cambridge University Press & Assessment has no responsibility for the persistence  
or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this  
publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will  
remain, accurate or appropriate.

## Contents

<i>List of Figures</i>	page vii
<i>List of Tables</i>	viii
<i>List of Contributors</i>	ix
<i>Preface</i>	xiii
<i>A Note on Abbreviations and Sources Used</i>	xv
Introduction: Late Antique Studies and the New Polyphony for Slave Studies <i>Chris L. de Wet</i>	I
PART I MORAL AND SYMBOLIC VALUES OF SLAVERY	
1 Masters and Slaves in Early Christian Discourse <i>Pieter J. J. Botha</i>	15
2 Slavery and Religion in Late Antiquity: Their Relation to Asceticism and Justice in Christianity and Judaism <i>Ilaria L. E. Ramelli</i>	43
3 (II)Legal Freedom: Christ as Liberator from Satanic Debt Bondage in Greek Homilies and Hymns of Late Antiquity <i>Arkadiy Avdokhin</i>	66
4 Late Roman Ideas of Ethnicity and Enslavement <i>Maijastina Kahlos</i>	87
PART II SLAVERY, CULTURAL DISCOURSES, AND IDENTITY	
5 Slavery in <i>Euphemia and the Goth</i> <i>Chris L. de Wet</i>	107

6	What Was Jewish about Jewish Slavery in Late Antiquity? <i>Catherine Hezser</i>	129
7	Divining Slavery in Late Ancient Egypt: Doulogy in the Monastic Works of Paul of Tamma and Shenoute <i>Christine Luckritz Marquis</i>	149
8	Rural Slavery in Late Roman Gaul: Literary Genres, Theoretical Frames, and Narratives <i>Uiran Gebara da Silva</i>	170
PART III SLAVERY, SOCIAL HISTORY, AND THE PAPYROLOGICAL AND EPIGRAPHICAL SOURCES		
9	Slaves in Sixth-Century Palestine in the Light of Papyrological Evidence <i>Marja Vierros</i>	191
10	Enslaved Children in Roman Egypt: Experiences from the Papyri <i>April Pudsey and Ville Vuolanto</i>	210
11	Late Antique Slavery in Epigraphic Evidence <i>Mariana Bodnaruk</i>	224
PART IV SOCIAL AND RELIGIOUS HISTORIES OF SLAVERY ON THE BORDERS OF THE EMPIRE AND BEYOND		
12	Slavery among the Visigoths <i>Noel Lenski</i>	251
13	Sinner, Slave, Bishop, Saint: The Social and Religious Vicissitudes of St Patrick <i>Judith Evans Grubbs</i>	281
14	Slave Boys in Paradise? The Text of the Quran and Its Later Exegetes <i>Ilkka Lindstedt</i>	298
	<i>Bibliography</i>	316
	<i>Index</i>	355

## Figures

11.1	Funeral inscription on the Christian sarcophagus of Eunuch Aedesius (late-fourth to first quarter of the fifth century CE). Catacombs of San Sebastiano, Rome.	<i>page</i> 232
11.2	Zoninus' slave collar (fourth to fifth century CE). From Rome.	236
11.3	Inscription on the Christian monument recording its awarder, <i>alumnus</i> Marcus Servilius Servilianus (312–37 CE). From Rome.	238
11.4	Slave <i>victimarii</i> in the <i>suovetaurilia</i> relief of the Decennalia base (303 CE). Forum Romanum, Rome.	247
14.1	Figure illustrating how the commentators of the Quran discussed in this chapter understood the phrase <i>ghilmān lahum</i> in Quran 52:24.	314

## Tables

9.1 Papyri from Petra and Nessana dealing with slaves.	<i>page</i> 194
9.2 Names of slaves, possible slaves, and former slaves in the Petra papyri.	205
10.1 Recorded enslaved children in Oxyrhynchos census returns.	213

## Contributors

Arkadiy Avdokhin is Associate Professor of Late Antique and Byzantine History, HSE University, Moscow. He has published on the social and doctrinal contexts of late antique liturgy, the formation and expression of pagan and Christian identities, and inscriptions in urban and cultic spaces.

Mariana Bodnaruk received her PhD in Medieval Studies at the Central European University in Budapest in 2019, and has since worked as Visiting Assistant Professor at the Al-Quds Bard College for Arts and Sciences in East Jerusalem. Her research interests centre on the social and art history of the Later Roman Empire and Early Byzantium, the history of precapitalist modes of production, epigraphy, and Marxist feminism.

Pieter J. J. Botha is Professor of New Testament and Early Christian Studies, University of South Africa, and a former editor of *Neotestamentica: Journal of the New Testament Society of Southern Africa*. He is also the author of *Orality and Literacy in Early Christianity* (2012). His research publications deal with the ethnography of ancient communication, and the social history and cross-cultural comparison of historical events.

Chris L. de Wet is Professor of New Testament and Early Christian Studies in the Department of Biblical and Ancient Studies, at the University of South Africa, Pretoria. He is also Honorary Research Fellow at the Australian Lutheran College, University of Divinity, Adelaide. He is the current Editor-in-Chief of the academic journals *Neotestamentica* and *Journal of Early Christian History*. He is an



expert on slavery in early Christianity and has written numerous articles on the topic, as well as two monographs: *Preaching Bondage: John Chrysostom and the Discourse of Slavery in Early Christianity* (California, 2015), and *The Unbound God: Slavery and the Formation of Early Christian Thought* (2018).

Judith Evans Grubbs is the Betty Gage Holland Professor of Roman History at Emory University. Her research focuses on the late Roman imperial period, particularly the family, slavery, and Roman law. Her current project is ‘Children without Fathers in Roman Law: Paternity, Patrimony, and Freedom’.

Uiran Gebara da Silva is Assistant Professor of Ancient History at the Universidade Federal Rural de Pernambuco (Brazil). He is interested in peasants, slaves, and the countryside of Late Roman Gaul and is the author of a book on Late Roman rural rebellions, *Rebeldes contra o Mediterrâneo: revoltas rurais e a escrita da história das classes subalternas na Antiguidade Tardia* (2016).

Catherine Hezser is Professor of Jewish Studies at SOAS, University of London. She has published widely on the social history of Jews in Roman and early Byzantine Palestine. Her book *Jewish Slavery in Antiquity* (2005) was followed by the monographs *Jewish Travel in Antiquity* (2011), *Rabbinic Body Language: Non-Verbal Communication in Palestinian Rabbinic Literature of Late Antiquity* (2017), and *Bild und Kontext: Jüdische und christliche Ikonographie der Spätantike* (2018). She is also the editor of the *Oxford Handbook of Jewish Daily Life in Roman Palestine* (2010).

Maijastina Kahlos is a historian and classicist. She is currently working as a research fellow at the Helsinki Collegium for Advanced Studies, University of Helsinki. Her research interests broadly include migration and mobility in Roman history, religions in the Roman Empire, and Christianization of the Mediterranean regions. She is the author of *Debate and Dialogue: Christian and Pagan Cultures, c. 360–430* (2007), *Forbearance and Compulsion: The Rhetoric of Tolerance and Intolerance in Late Antiquity* (2009), and *Religious Dissent in Late Antiquity* (2020).

Noel Lenski is Professor of Classics and History at Yale University. He has published extensively on slavery, including the co-edited volume *What Is a Slave Society? The Practice of Slavery in Global Perspective* (2018). He is currently co-authoring a translation and commentary of the *Liber Iudiciorum – Leges Visigothorum*.

*List of Contributors*

xi

Ilkka Lindstedt is University Lecturer in Islamic Theology at the University of Helsinki. He has worked on pre-Islamic Arabia, early Islam, and Arabic literature and epigraphy. Recent publications include: ‘Who Is in, Who Is out? Early Muslim Identity through Epigraphy and Theory’, *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* 46 (2019): 147–246.

Christine Luckritz Marquis is Associate Professor of Church History at Union Presbyterian Seminary. Her expertise covers late ancient communities, especially in Egypt, Syria, Ethiopia, and the Arabian Peninsula. Her forthcoming book, *Death of the Desert*, explores the nexus of places, memories, race, and violence among Egyptian monks.

April Pudsey is Senior Lecturer in Roman History at Manchester Metropolitan University, where she is also Head of History and Archaeology of Childhood for the interdisciplinary Manchester Centre for Youth Studies. April has published widely around ancient childhood, youth, family, housing, and the fertility and mortality dynamics of ancient populations, particularly in Roman Egypt. She is co-editor of and contributor to two key Cambridge volumes: *Demography and the Graeco-Roman World: New Insights and Approaches* (2011; with C. Holleran) and *Housing in the Ancient Mediterranean World: Material and Textual Approaches* (2021; with J. A. Baird), and contributing co-author of an Oxford monograph, *Everyday Life in Roman and Late Roman Egypt: A Social Archaeology* (2021; with E. Swift and J. Stoner). Together with her co-author in this volume, Ville Vuolanto, she is working on a larger project reconstructing the lives and concerns of children and young people in the city of Oxyrhynchos, Egypt.

Ilaria Ramelli has been Professor of Roman History, Senior Visiting Professor (Harvard, Columbia), Professor of Theology and Chair (Angelicum), and Senior Fellow (Durham, Princeton, Sacred Heart University, Oxford). She is also Professor of Theology (Durham, KUL), Humboldt Award Fellow (MWK), Senior Fellow (Bonn University), and Member of the Platonism Centre (Cambridge). She has authored several books, including *Social Justice and the Legitimacy of Slavery: The Role of Philosophical Asceticism from Ancient Judaism to Late Antiquity* (2016).

Marja Vierros is Associate Professor of Classical Philology at the University of Helsinki and the PI of the project ‘Digital Grammar of Greek Documentary Papyri’. She received her PhD in 2011. She

was a long-time member in the Finnish team publishing the carbonized papyrus dossier found in Petra, Jordan.

Ville Vuolanto is Senior Lecturer in History and Latin Language at the Tampere University. He has published extensively on the history of everyday life, family, children, and old age in the Early Christian, Roman, and Late Antique contexts, including *Children and Asceticism in Late Antiquity: Continuity, Family Dynamics and the Rise of Christianity* (2015).

## Preface

This volume has its origins in the seminar on Slavery in Late Antiquity held in the Tvärminne zoological station of the University of Helsinki in November 2016. The symposium was the twenty-fourth in the series of *Finnish Symposia of Late Antiquity*, and it was organized by Maijastina Kahlos, Ulla Tervahauta, and Ville Vuolanto. The theme of slavery was chosen as the research on slavery in the late Roman Empire and in the post-Roman kingdoms has been expanding and evolving in recent decades, with many of the self-evident truths cherished in previous studies having been challenged. We aimed to approach late antique slavery from a wide perspective, including social, economic, political, legal, ideological, and religious levels. With these viewpoints in mind, we had three key-note speakers in the symposium: Chris L. de Wet (University of South Africa), Marianne Bjelland Kartzow (University of Oslo), and Marja Vierros (University of Helsinki).

The symposium exceeded our expectations, both intellectually and socially, and we decided to organize this edited volume on late antique slavery, with contributors to the symposium, along with other researchers of slavery in Late Antiquity, in order to enrich the volume even further. In this endeavour, our aim has been to involve and bring together contributors with different backgrounds, both geographically and intellectually. Even if in today's global academic world one's scholarly and national backgrounds are no longer as significant as they used to be, we hope that this variety present in our volume will be visible in a positive way and provoke new research in previously unconsidered directions.

We wish to thank the Finnish Academy Centre of Excellence in Reason and Religious Recognition, Faculty of Theology, Department of World Cultures, Faculty of Humanities, University of Helsinki, and Jaakko Frösén Fund, University of Helsinki, for supporting the symposium. Many thanks are also due to the research assistants Irinja Bickert and Riikka Juntunen at Helsinki Collegium for Advanced Studies for their meticulous work with systematizing the notes and bibliography.

## A Note on Abbreviations and Sources Used

Texts in standard editions and reference works are used. Works of Latin and Greek literary authors have been abbreviated by the Latin title. The full list of these abbreviations and editions can be found in *Oxford Latin Dictionary* (rev. ed. Oxford: Oxford University Press 2012, [www.oxford-scholarlyeditions.com/page/abbreviations](http://www.oxford-scholarlyeditions.com/page/abbreviations)) and *Lewis and Short Latin Dictionary* (Oxford: Clarendon Press 1879) (see also <https://perseus.uchicago.edu/LewisShortAbbreviations.html>), for the Latin texts, and in *Liddell-Scott-James Greek Lexicon* (ninth ed., Oxford: Oxford University Press 1940) (see also [http://stephanus.tlg.uci.edu/lsg/01-authors\\_and\\_works.html](http://stephanus.tlg.uci.edu/lsg/01-authors_and_works.html)) and *Diccionario Grieco-Español* (Madrid: CSCI 2019) (<http://dge.cchs.csic.es/lst/2lst-int.htm>), for the Greek texts. For papyri, see the Checklist of Editions of Greek, Latin, Demotic, and Coptic Papyri, Ostraca, and Tablets, founding editors John F. Oates and William H. Willis, online at <https://papyri.info/docs/checklist>. The following list gives the information for some lesser-known publications and editions, especially for the early medieval period and for the Arabic sources, as well as abbreviations for inscriptions, for legal material, and for some other abbreviations that may need further specification.

ACO = *Acta conciliorum oecumenicorum*, E. Schwartz (ed.). Berlin 1959.  
*Acts of Thomas* = A. F. J. Klijn (ed.), *The Acts of Thomas: Introduction, Text, and Commentary*, Supplements to Novum Testamentum 108. Leiden: Brill 2003.  
 AE = *L'Année Épigraphique*. Paris (1888–).

- Allen and Datema 1987 = Pauline Allen and Cornelius Datema (eds.), *Leontii Presbyteri Constantinopolitani Homiliae*. Turnhout: Brepols 1987.
- Amato 2014 = Eugenio Amato (ed.), *Procopius of Gaza, Op. XI. Procope de Gaze, Discours et fragments*. Paris: Les Belles Lettres 2014.
- al-Andalusī, *Bahr* = al-Andalusī Abū Ḥayyān Muḥammad ibn Yūsuf, *al-Bahr al-muḥīṭ*. Ed. ‘Ādil al-Ḥamd ‘Abd al-Mawjūd et al. Nine volumes. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya 2001.
- al-Bayḍāwī, *Tafsīr* = al-Bayḍāwī, Nāṣir al-Dīn, *Al-Tafsīr al-musammā anwār al-tanzīl wa-asrār al-ta’wīl*. Two volumes. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya 2008.
- Binazzi 1989 = Gianfranco Binazzi, *Inscriptiones christianae Italiae septimo saeculo antiquiores, VI*. Bari: Edipuglia 1989.
- CE = *Codex Euricianus*, in *Leges Visigothorum. Monumenta Germaniae Historica, Leges Nationum Germanicarum* 1, K. Zeumer (ed.). Hannover 1902, 1–32.
- CIL = *Corpus Inscriptionum Latinarum*. 1863–.
- C. Th. = *Codex Theodosianus*.
- Cod. Iust. = *Codex Iustinianus*.
- Conc. = *La colección canónica Hispana: Concilios hispanos, segunda parte*. Volumes 4–6. *Monumenta Hispaniae sacra. Serie canónica* 4–6, G. Martínez Díez and F. Rodríguez (eds.). Madrid 1984–2002.
- Constas 2003 = Nicholas Constas, *Proclus of Constantinople and the Cult of the Virgin in Late Antiquity: Homilies 1–5, Texts and Translations*. Leiden; Boston: Brill 2003.
- CSLA = *Cult of Saints*, a database, see <http://csla.history.ox.ac.uk>.
- Dagron and Feissel 1987 = Gilbert Dagron and Denis Feissel, *Inscriptions de Cilicie*. Paris: De Boccard 1987.
- Daley 2017 = Brian E. Daley, *Leontius of Byzantium: Complete Works*. Oxford: Oxford University Press 2017.
- Datema 1978 = Conelius Datema (ed.), *Amphilochii Iconiensis Opera*. Turnhout: Brepols 1978.
- Divjak 1987 = J. Divjak (ed.), *Oeuvres de Saint Augustin 46B: Lettres 1\*–29\**, 2nd ed. Paris 1987.
- Drijvers 2003 = Han J. W. Drijvers, ‘The Acts of Thomas’, in W. Schneemelcher (ed.), *New Testament Apocrypha Volume Two: Writings Related to the Apostles; Apocalypses and Related Subjects*. Louisville, KY: Westminster John Knox 2003, 322–411.
- DTV = ‘The Donation and Will of Vincent of Huesca: Latin Text and English Translation’, S. Corcoran, *Antiquité Tardive* 11 (2003): 215–21.

- Euphemia and the Goth* = F. C. Burkitt (ed.), *Euphemia and the Goth, with the Acts of Martyrdom of the Confessors of Edessa*. London: Williams & Norgate 1913.
- al-Farrā' = al-Farrā', *Ma'ānī al-Qur'ān*. Three volumes. Beirut: 'Ālam al-Kutub 1983.
- Fear 2010 = Andrew T. Fear (trans.), *Orosius: Seven Books of History against the Pagans*, Translated Texts for Historians 54. Liverpool: Liverpool University Press 2010.
- Fitzgerald 1930 = Augustine Fitzgerald (trans.), *The Essays and Hymns of Synesius of Cyrene Including the Address to the Emperor Arcadius and the Political Speeches*. Oxford: Oxford University Press 1930.
- FV = *Formulae Visigothicae in Miscellanea Wisigothica*, 2nd ed., J. Gil (ed.). Seville: Universidad de Sevilla 1991, 71–112.
- GNO = *Gregorii Nysseni Opera*. Leiden: Brill 1958–2014.
- Hydatius = *The Chronicle of Hydatius and the Consularia Constantinopolitana*, R. W. Burgess (ed.). Oxford: Clarendon Press 1993.
- Ibn 'Arabī, *Tafsīr* = Ibn 'Arabī, *Tafsīr*, ed. Muṣṭafā Ghālib. Two volumes. Beirut: Dār al-Andalus n.d.
- Ibn Sa'd, *Ṭabaqāt* = Ibn Sa'd, Muḥammad, *al-Ṭabaqāt al-kabīr*, Eduard Sachau et al. (eds.) Nine volumes. Leiden: Brill 1905–28.
- ICVR = *Inscriptiones Christianae Urbis Romae*. Nova series. Rome 1922–.
- ILCV = E. Diehl, *Inscriptiones Latinae Christianae Veteres*. Berlin 1925–67.
- ILS = H. Dessau, *Inscriptiones Latinae Selectae*, three volumes. Berlin 1892–1916.
- IMS = *Inscriptions de la Mésie Supérieure*. Belgrade 1976–.
- InscrAqu = J. B. Brusin, *Inscriptiones Aquileiae*, three volumes. Udine 1991–3.
- Inst. Iust.* = *Institutiones Iustiniani*.
- Ioh. Bicl. Chron. = *Victoris Tunnumensis chronicon cum reliquiis ex Consularibus Caesaraugustanis. Et Iohannis Biclarenensis chronicon*. Corpus Christianorum, Continuatio Medievalia 173A, R. Collins (ed.). Turnhout 2001.
- Isid. *Etym.* = *Isidori Hispalensis episcopi etymologiarum sive originum libri XX*. Two volumes, W. M. Lindsay (ed.). Oxford 1911.
- Isid. *Hist. Goth.* = *Las Historias de los godos, vándalos y suevos de Isidoro de Sevilla*, C. Rodríguez Alonso (ed.). Leon 1975.



- Isid. *Reg. Mon.* = *Reglas monásticas de la España visigoda. Santos padres españoles* 2, Julio Campos Ruiz, Julio and Ismael Roca Melia (eds.). Madrid 1971.
- I.Stratonikeia = Şahin, Mehmet Çetin (ed.), *Die Inschriften von Stratonikeia*, Bd. 1–3. Bonn: Habelt 1981–90.
- Jalāl al-Dīn al-Maḥallī and Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī, *Tafsīr al-Jalālayn* = Jalāl al-Dīn al-Maḥallī and Jalāl al-Dīn al-Suyūṭī, *Tafsīr al-Jalālayn*, ed. ‘Alī ibn Muṣṭafā Khallūf. Damascus: n.p. 2002.
- Jerome, *Vita Malchi* = Christa Gray (ed.), *Jerome: Vita Malchi*, Oxford Classical Monographs. Oxford: Oxford University Press 2015.
- LCL = *Loeb Classical Library*. Cambridge MA 1912–.
- LGPN = *Lexicon of Greek Personal Names*, [www.lgpn.ox.ac.uk/index.html](http://www.lgpn.ox.ac.uk/index.html).
- LRV = *Lex Romana Visigothorum*, G. F. Haenel (ed.). Berlin 1849.
- LSA = ‘*Last Statues of Antiquity*’ – database, <http://laststatues.classics.ox.ac.uk/>.
- LSJ = *Liddell–Scott–Jones Greek–English Lexicon*.
- LTUR = M. Steinby (ed.), *Lexicon Topographicum Urbis Romae*. Six volumes. Rome 1993–2000.
- LV = *Leges Visigothorum. Monumenta Germaniae Historica, Leges Nationum Germanicarum* 1, ed. K. Zeumer. Hannover 1902.
- MAMA = *Monumenta Asiae Minoris Antiquae*. Manchester 1928–.
- Martínez Díez and Rodríguez = Gonzalo Martínez Díez and Félix Rodríguez (eds.), *La colección canónica Hispana*, Volumes 4–6. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto Enrique Flórez 1984–2002.
- Mujāhid, *Tafsīr* = Mujāhid ibn Jabr, *Tafsīr*, ed. Muḥammad ‘Abd al-Salām Abū al-Nīl. Madīnat Naṣr. Cairo: Dār al-Fikr al-Islāmī al-Hadītha 1989.
- Muqātil, *Tafsīr* = Muqātil ibn Sulaymān, *Tafsīr*, ed. ‘Abdallāh Maḥmūd al-Shahāta. Five volumes. Beirut: Dār Iḥyā’ al-Turāth al-‘Arabī 2002.
- Neil and Allen = Bronwen Neil and Pauline Allen, *The Letters of Gelasius I (492–496): Pastor and Micro-Manager of the Church of Rome*, Adnotationes 1. Turnhout: Brepols 2014.
- NRSV = *New Revised Standard Version* of the Bible.
- Paschoud 1989 = F. Paschoud (ed.), *Zosime: Histoire Nouvelle*. Tome III. 2e partie. Paris: Budé 1989.
- Perrone 2015 = Lorenzo Perrone (ed.), Origen, *New Homilies on the Psalms. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte*, N.F. 19. Berlin: De Gruyter 2015.

- PG = *Patrologia Graeca*, J.-P. Migne (ed.). Paris 1857–66.
- Pizarra = *Las pizarras visigodas: entre el latín y su disgregación, la lengua hablada en Hispania, siglos VI–VIII. Colección Beltenenebros 8*, I. Velázquez (ed. and comm.). Burgos 2004.
- P.Nessana = Kraemer, Casper J., *Excavations at Nessana (Auja Hafir, Palestine): 3, Non-literary Papyri*. Princeton 1958.
- P.Petra I = Frösén, Jaakko, Antti Arjava, and Marjo Lehtinen (eds.), *The Petra Papyri I*. Amman: American Center of Oriental Research 2002.
- P.Petra II = Koenen, Ludwig, Jorma Kaimio, Maarit Kaimio, and Robert W. Daniel (eds.), *The Petra Papyri II*. Amman: American Center of Oriental Research 2013.
- P.Petra III = Arjava, Antti, Matias Buchholz, and Traianos Gagos (eds.), *The Petra Papyri III*. Amman: American Center of Oriental Research 2007.
- P.Petra IV = Arjava, Antti, Matias Buchholz, Traianos Gagos, and Maarit Kaimio (eds.), *The Petra Papyri IV*. Amman: American Center of Oriental Research 2011.
- P.Petra V = Arjava, Antti, Jaakko Frösén, and Jorma Kaimio (eds.), *The Petra Papyri V*. Amman: American Center of Oriental Research 2018.
- Pseudo-Joshua the Stylite, *Chronicle* = F. R. Trombley and J. W. Watt (eds.), *The Chronicle of Pseudo-Joshua the Stylite*, Translated Texts for Historians 32. Liverpool: Liverpool University Press 2000.
- Querolus = *Les Grincheux: Comedie de la Petite Marmite*. Latin text and translation by Catherine Jacquemard-Le Saos. Paris: Les Belles Lettres 1994.
- Al-Qurṭubī, *Jāmiʿ* = al-Qurṭubī, Abū ʿAbdallāh Muḥammad, *al-Jāmiʿ li-ahkām al-Qurʿān*, ʿAbdallāh al-Turkī (ed.). Twenty-four volumes. Beirut: Muʿassasat al-Risāla 2006.
- Al-Rasʿanī, *Rumūz* = al-Rasʿanī, ʿAbd al-Razzāq, *Rumūz al-kunūz*, ʿAbd al-Malik ibn ʿAbdallāh ibn Ruhaysh (ed.). Nine volumes. Mecca: Matktabat al-Asadī 2008.
- Al-Rāzī, *Mafātīḥ* = al-Rāzī, Fakhr al-Dīn, *Mafātīḥ al-ghayb*. Six volumes. Cairo: Būlāq 1861.
- SC = *Sources Chrétiennes*. Paris: Cerf 1943–.
- Selb and Kaufhold 2002 = Walter Selb and Hubert Kaufhold, *Das Syrisch-römische Rechtsbuch*. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2002.
- SGO = Reinhold Merkelbach and Josef Stauber (eds.), *Steinepigramme aus dem griechischen Osten*, Bd. 1–5. München and Leipzig 1998–2004.

S. Martín de Asan Document = ‘Cuatro documentos inéditos del monasterio visigoda de San Martín de Asán (522–586)’, G. Tomás-Faci and J. Carlos Martín-Iglesias (eds.), *Mittellateinisches Jahrbuch* 52 (2017): 261–86.

*Synod of Elvira* = A. W. W. Dale (ed.), *The Synod of Elvira and Christian Life in the Fourth Century: A Historical Essay*. London: Macmillan 1882.

Al-Ṭabarī, *Jāmiʿ* = al-Ṭabarī, *Jāmiʿ al-bayān*, ʿAbdallāh al-Turkī (ed.). Twenty-six volumes. Cairo: Dār Hajr 2001.

Al-Ṭabarsī, *Majmaʿ* = al-Ṭabarsī, *Majmaʿ al-bayān*, Hāshim al-Rusūlī al-Maḥallāti (ed.). Ten volumes. Beirut: Dār Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī 1979.

TAM = *Tituli Asiae Minoris*. Vienna 1901–.

Al-Thaʿlabī, *Kashf* = al-Thaʿlabī, *al-Kashf wa-l-bayān*, Abū Muḥammad ibn ʿĀshūr (ed.). Ten volumes. Beirut: Dār Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī 2002.

TM = *Trismegistos. An interdisciplinary portal of the ancient world*, [www.trismegistos.org](http://www.trismegistos.org) (Leuven).

Vazquez de Parga 1943 = Luis Vazquez de Parga (ed.), *Sancti Braulionis Caesaraugustani Episcopi Vita S. Emiliani*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto Jerónimo Zurita 1943.

*V Fruct.* = *La Vida de San Fructuoso de Braga. Estudio y edición crítica*, M. C. Diaz y Diaz (ed.). Braga 1974.

*V Patrum Emeretensium* = *The Vitas Sanctorum Patrum Emeretensium*, J. N. Garvin (ed.). Washington DC 1946.

Von Gebhardt and Von Dobschütz 1922 = Oscar Von Gebhardt and Ernst Von Dobschütz (eds.), *Die Akten der edessenischen Bekenner Gurjas, Samonas und Abibos*, Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 37.2. Leipzig: Hinrichs 1911.